

LONDRES, CAPITALE LITTÉRAIRE

Bibliographie sélective

Londres a été en 2012 sous les feux de l'actualité médiatique : ils ont rappelé les statuts politiques et économiques majeurs de la capitale britannique, depuis au moins deux siècles. A travers sa présence dans la littérature anglaise, c'est une autre manière d'aborder Londres qui est ici proposée. Toute une histoire littéraire de l'Angleterre et du Royaume-Uni s'y découvre, tant la ville a capté une part importante de l'activité et de l'énergie créatrice de la Grande-Bretagne. Il ne s'agit pas simplement de percevoir Londres comme décor de théâtre, ou arrière-plan romanesque. La manière dont la ville est représentée, la façon dont l'action, les personnages, les passions s'y déploient, permettent de lire l'histoire des idées, les évolutions morales et esthétiques de la littérature anglaise. L'atmosphère qu'on restitue, qu'on recrée, qu'on invente, le regard qu'on porte ou essaie de porter sur la ville sont tout aussi significatifs de sa complexité et son mystère. La présente bibliographie rassemble des œuvres de tous les temps : depuis le Londres du théâtre élisabéthain de Ben Jonson, aux banlieues et zones grises de la ville, explorées par Iain Sinclair en 2002, le Londres *gay* d'Alan Hollinghurst, les quartiers juifs racontés par Israel Zangwill ou l'envers souterrain de la ville inventé par Neil Gaiman. On y retrouve la ville ravagée par la peste et le Grand Incendie au XVII^{ème} siècle (Defoe, Pepys), la capitale victorienne mythifiée par Dickens, brumeuse et dangereuse sous la plume d'Arthur Conan Doyle ou Stevenson. La capitale glorieuse de l'Empire a aussi connu l'enfer des bombardements allemands pendant le Blitz, en 1940. Elle est aujourd'hui mégalopole, où les communautés issues de l'immigration antillaise ou pakistanaise cherchent une place et une identité dans la société britannique. Au-delà de ses avatars historiques, Londres, avec d'autres, c'est également la ville fragmentaire des écrivains modernistes, Virginia Woolf, T.S. Eliot, espace où se mêlent les temps et les lieux, les identités que la subjectivité de l'écrivain tente de fixer, de saisir par la sensation ou la mémoire. Cette bibliographie sélective, signalant des œuvres en anglais et en français, propose uniquement des ouvrages accessibles dans la salle G de la Bibliothèque d'étude du Haut-de-Jardin. Elle ne se veut donc pas exhaustive.

Œuvres

London in poetry and prose / compiled by Anna Adams ; drawings by Neil Pittaway. - London : Enitharmon press, 2005. - 205 p.

Salle G - Langue anglaise et littératures d'expression anglaise – [820.9 ADAM I]

Londres noir / présenté par Cathi Unsworth ; traduit de l'anglais (Royaume-Uni) par Miriam Perier. - Paris : Asphalte, 2010. - 249 p.

Salle G - Langue anglaise et littératures d'expression anglaise – [82/5 A I]

Moyen âge-XVIII^{ème} siècles

Chaucer, Geoffrey

The Canterbury tales : a selection ; chosen, translated and edited by Colin Wilcockson. - London : Penguin books, 2008. - 585 p. - (Penguin classics).

Salle G - Langue anglaise et littératures d'expression anglaise – [82/2 CHAU 4 cant]

The Canterbury tales ; translated and adapted by Peter Ackroyd ; illustrated by Nick Bantock. - London : Penguin classics, 2009. - 436 p.

Salle G - Langue anglaise et littératures d'expression anglaise – [82/2 CHAU 4 cant]

Les contes de Canterbury : et autres œuvres ; traduits et commentés par André Crépin, J.-J. Blanchot, F. Bourgne,... ; avec la collaboration d'Anne Wéry. - Paris : R. Laffont, impr. 2010 (61-Lonrai : Normandie roto impr.). - 1649 p. - (Bouquins).

Salle G - Langue anglaise et littératures d'expression anglaise – [82/2 CHAU 4 cont]

Defoe, Daniel

A journal of the plague year : authoritative text, backgrounds, contexts, criticism ; ed. by Paula R. Backscheider. - New York ; London : W. W. Norton, 1992. - 361 p. - (Norton critical edition).

Salle G - Langue anglaise et littératures d'expression anglaise – [82/33 DEFO 4 jour]

Defoe, Daniel

Moll Flanders : an authoritative text, backgrounds and sources criticism ; ed. by Edward Kelly - New York ; London : W. W. Norton, 1973. - 444 p. - (A Norton critical edition).

Salle G - Langue anglaise et littératures d'expression anglaise – [82/33 DEFO 4 moll]

Moll Flanders ; introd. de Francis Ledoux ; trad. de Francis Ledoux et Marcel Schwob. - Paris : Gallimard, 1728 p. - (Bibliothèque de la Pléiade).

Salle G - Langue anglaise et littératures d'expression anglaise – [82/33 DEFO 2 m]

Gay, John

The beggar's opera ; edited by Vivien Jones and David Lindley. - London : Methuen drama (A & C Black), 2010. - 119 p. - (New mermaids).

Salle G - Langue anglaise et littératures d'expression anglaise – [82/33 GAY- 4 begg]

L'Opéra du gueux ; texte présenté, traduit et annoté par Jacques Michon. - Paris : Aubier, 1983. - 300 p. - (Collection bilingue).

Salle G - Langue anglaise et littératures d'expression anglaise – [82/33 GAY 4 begg]

Jonson, Ben

Bartholomew fair. In Ben Jonson *Complete works, Volume VI* / ed. by C.H. Herford, Percy and Evelyn Simpson. - Oxford : Clarendon press, 1986. - 596 p.

Salle G - Langue anglaise et littératures d'expression anglaise – [82/32 JONS 1 b6]

Pepys, Samuel

The Diary of Samuel Pepys. 2, 1661, a new and complete transcription edited by Robert Latham and William Matthews... - London : G. Bell and sons, 1970. - 267 p.

Salle G - Langue anglaise et littératures d'expression anglaise – [2 PEPY 2] [A vérifier](#)

Journal ; éd. complète publ. sous la dir. de Robert Latham et William Matthews - Paris : R. Laffont, 1994. - 2 vol. - 1745 p. - (Bouquins).

Comprend : Vol. 1, 1660-1664 ; Vol. 2, 1665-1669. - Trad. de : The diary of Samuel Pepys

Salle G - Langue anglaise et littératures d'expression anglaise – [82/32 PEPY 2 d1]

Salle G - Langue anglaise et littératures d'expression anglaise – [82/32 PEPY 2 d2]

A Pepys anthology : passages from the diary of Samuel Pepys / selected and edited by Robert and Linnet Latham. - Berkeley : University of California press, 1999. - 287 p. Salle G - Langue anglaise et littératures d'expression anglaise

Salle G - Langue anglaise et littératures d'expression anglaise - [82/32 PEPY 4 pepy]

XIXème siècle

Blake, William

The complete poems ; ed. by W. H. Stevenson. - London ; New York : Longman, 1994. - 886 p. - (Longman annotated English poets).

Salle G - Langue anglaise et littératures d'expression anglaise – [82/34 BLAK 1 c]

Dickens, Charles

Bleak house ; edited by George Ford, Sylvère Monod,... - New York : W.W. Norton, 1977. - 384 p. - (Norton critical edition).

Salle G - Langue anglaise et littératures d'expression anglaise – [82/34 DICK 4 blea]

La maison d'Aprè-Vent ; Récits pour Noël et autres ; textes trad., présentés et annotés par Sylvère Monod. - Paris : Gallimard, 1979. - 1715 p. - (Bibliothèque de la Pléiade).

Salles G et U - Langue anglaise et littératures d'expression anglaise – [82/34 DICK 4 blea]

David Copperfield : authoritative text backgrounds criticism ; ed. by Jerome H. Buckley,.... - New York ; London : W. W. Norton, 1990. - 854 p. - (A norton critical edition).

Salle G - Langue anglaise et littératures d'expression anglaise – [82/34 DICK 4 davi]

Souvenirs intimes de David Copperfield ; De grandes espérances ; éd. présentée et annotée par Pierre Leyris. - Paris : Gallimard, 1986. - 1518 p. - (Bibliothèque de la Pléiade).

Salle G - Langue anglaise et littératures d'expression anglaise – [82/34 DICK 4 davi]

Oliver Twist ; authoritative text backgrounds and sources early reviews criticism ; ed. by Fred Kaplan,.... - New York ; London : W. W. Norton, 1993. -611 p. - (Norton critical edition).

Salles G et U - Langue anglaise et littératures d'expression anglaise – [82/34 DICK 4 oliv]

Le magasin d'antiquités ; Barnabé Rudge : roman sur les émeutes de 1780 ; édition établie sous la direction de Pierre Leyris ; traduit par Marcelle Sibon et Sylvère Monod. - Paris : Gallimard, 1980. - 438 .- (Bibliothèque de la Pléiade ; 163).

Salle G - Langue anglaise et littératures d'expression anglaise – [4 DICK 4 oldc]

Les papiers posthumes du Pickwick Club ; Les aventures d'Olivier Twist ; édition présentée et annotée par Pierre Leyris. - Paris : Gallimard, 1990. - 1464 p. - (Bibliothèque de la Pléiade).

Salle G - Langue anglaise et littératures d'expression anglaise – [82/34 DICK 4 post]

A tale of two cities ; ed. with an introd. by Andrew Sanders. - Oxford ; New York : Oxford university press, 1991. - 524 p. - (The world's classics).

Salle G - Langue anglaise et littératures d'expression anglaise – [82/34 DICK 4 tale]

Doyle, Arthur Conan

Sherlock Holmes. (Oeuvres choisies) - Paris : R. Laffont, 1993. - 2 vol. : 1035 p., 1065 p. - (Bouquins).

Salle G - Langue anglaise et littératures d'expression anglaise – [82/4 DOYL 2 s1], [82/4 DOYL 2 s2]

Stevenson, Robert Louis

Dr Jekyll et M. Hyde éd. publiée sous la dir. de Charles Ballarin. - Paris : Gallimard, 2001. -1242 p. - (Oeuvres / Stevenson ; 1) (Bibliothèque de la Pléiade ; 474).

Salle G - Langue anglaise et littératures d'expression anglaise – [82/34 STEV 1 o1]

The strange case of Dr Jekyll and Mr Hyde ; in a new version by David Edgar. - London : Nick Hern books, 1992. - 86 p.

Salle G - Langue anglaise et littératures d'expression anglaise – [82/4 EDGA 4 stra]

Thackeray, William Makepeace

La foire aux vanités ; trad. de l'anglais par Georges Guiffrey. - Paris : Gallimard. - 630 p

Salle G - Langue anglaise et littératures d'expression anglaise – [82/34 THAC 4 vani]

Vanity fair : a novel without a hero ; ed. by Peter L. Shillingsburg ; with commentary by Nicholas Pickwoad and Robert Colby. - New York ; London : Garland, 1989. - 758 p. - (The Thackeray edition project ; 2).

Salle G - Langue anglaise et littératures d'expression anglaise – [82/34 THAC 4 vani2]

Zangwill, Israël

Enfants du Ghetto ; traduit de l'anglais par Marie-Brunette Spire. – Paris, Les Belles Lettres, 2012.

Salle G - Langue anglaise et littératures d'expression anglaise – En cours de catalogage

XXème siècle

Conrad, Joseph

The secret agent : a simple tale ; ed. by Bruce Harkness and S. W. Reid. - Cambridge : Cambridge university press, 1989. - 427 p. - (The Cambridge edition of the works of Joseph Conrad).

Salle G - Langue anglaise et littératures d'expression anglaise – [82/4 CONR 4 secr]

L'agent secret ; nouv. trad. par Odette Lamolle. - Paris : "Autrement", 1996. - 311 p. : plan, couv. ill. ; 21 cm. - (Littératures).

Salle G - Langue anglaise et littératures d'expression anglaise – [82/4 CONR 4 secr]

Ford, Ford Madox

The soul of London : a survey of a modern city. - Facsim. ed.. - London : Haskell House, 1972. - 176 p. . - Fac-sim. de l'éd. de 1911 parue dans la collection "The readers' library"

Salles G et U - Langue anglaise et littératures d'expression anglaise – [82/4 FORD 4 soul]

Greene, Graham

The ministry of fear. - London : W. Heinemann : Bodley Head, 1986. - 259 p. - (Collected edition / Graham Greene ; 10).

Salle G - Langue anglaise et littératures d'expression anglaise – [82/4 GREEg 1 c10 < 10 >]

Le Ministère de la peur. - Paris : Union générale d'éd., 1985. - 365 p.. - (Domaine étranger).

Salle G - Langue anglaise et littératures d'expression anglaise – [82/4 GREEg 4 mini]

Orwell, George

Down and out in Paris and London ; general introd. by Dr Peter Davison. - London : Secker & Warburg, 1986. - 230 p. - (The complete works of George Orwell ; 1).

Salle G - Langue anglaise et littératures d'expression anglaise – [82/4 ORWE 1 c1 < Volume 1 >]

Dans la dèche à Paris et à Londres ; trad. de l'anglais par Michel Pétris. - Paris : Éd. Ivrea, 1993. - 277 p.

Salle G - Langue anglaise et littératures d'expression anglaise – [82/4 ORWE 4 down]

Rhys, Jean

After leaving Mr Mackenzie. - London : Penguin books, 1971. - 137 p. - (Penguin twentieth-century classics).

Salle G - Langue anglaise et littératures d'expression anglaise – [82/4 RHYS 4 afte]

Selvon, Samuel

Lonely Londoners ; with an introd. by Kenneth Ramchand.... - Harlow : Longman, 1995. - 141 p. - (Longman Caribbean writers).

Salles G et U - Langue anglaise et littératures d'expression anglaise – [ANT82 SELV 4 lone]

Waugh, Evelyn

Vile bodies : a novel . - London : Methuen, 1986. - 221 p.

Salle G - Langue anglaise et littératures d'expression anglaise – [82/4 WAUG 4 vile]

Woolf, Virginia

Mrs Dalloway ; ed. with an introd. by Claire Tomalin. - Oxford : Oxford university press, 1992. - 261 p. - (World's classics).

Salle G - Langue anglaise et littératures d'expression anglaise – [82/4 WOOL 4 mrsd]

Mrs Dalloway ; éd. présentée par Bernard Brugière ; trad. et notes de Maire-Claire Pasquier - Paris : Gallimard, 1994. - 358 p. - (Collection Folio. Classique).

Salle G - Langue anglaise et littératures d'expression anglaise – [82/4 WOOL 4 mrsd]

Littérature contemporaine

Amis, Martin

London fields. - London : J. Cape, 1989. - 470 p.

Salle G - Langue anglaise et littératures d'expression anglaise – [82/4 AMISm 4 lond]

Ballard, James Graham

Millenium people ; trad. de l'anglais par Philippe Delamare. - Paris : Denoël, 2004. - 367 p. - (Et d'ailleurs).

Salle G - Langue anglaise et littératures d'expression anglaise – [82/4 BALL 4 mill]

Gaiman, Neil

Neverwhere ; traduit de l'anglais par Patrick Marcel. – Vauvert : Au diable Vauvert, 2010.

Salle G - Langue anglaise et littératures d'expression anglaise – En cours de catalogage

Hollinghurst, Alan

The swimming-pool library. - London : Chatto & Windus, 1988. - 288 p.

Salle G - Langue anglaise et littératures d'expression anglaise – [82/4 HOLL 4 swim]

Hornby, Nick

High fidelity. - London : Penguin books, 2010. - 245 p.

Salle G - Langue anglaise et littératures d'expression anglaise – [82/4 HORN 4 high]

Kureishi, Hanif

Le bouddha de banlieue ; trad. de l'anglais par Michel Courtois-Fourcy. - Paris : C. Bourgois, 1991. - 413 p.

Salle G - Langue anglaise et littératures d'expression anglaise – [82/4 KURE 4 budd]

The buddha of suburbia. - London ; Boston : Faber and Faber, 1990. - 284 p.

Salle G - Langue anglaise et littératures d'expression anglaise – [82/4 KURE 4 budd]

McEwan, Ian

Samedi ; traduit de l'anglais par France Camus-Pichon. - Paris : Gallimard, 2006. 349 p. - (Du monde entier).

Salle G - Langue anglaise et littératures d'expression anglaise – [82/4 MCEW 4 satu]

Moorcock, Michael

Mother London ; traduit de l'anglais par Jean-Pierre Pugi. – Paris : Denoël, 2002.

Salle G - Langue anglaise et littératures d'expression anglaise – En cours de catalogage

Sinclair, Iain

London orbital ; traduit de l'anglais par Maxime Berrée ; postface de Philippe Vasset. - Paris : Éd. Inculte, 2010. - 651 p.

Salle G - Langue anglaise et littératures d'expression anglaise – [82/4 SINC 4 lond]

Sinclair, Iain

Londres 2012 : Et autres dérives. - Paris : Manuella, 2011.

En cours de catalogage (pas de DL apparemment)

Smith, Zadie

White teeth. - London : H. Hamilton, 2000. - 462 p.

Salle G - Langue anglaise et littératures d'expression anglaise – [82/5 SMIT 4 whit]

Thirlwell, Adam

Politique ; trad. de l'anglais par Marc Cholodenko. - Paris : Éd. de l'Olivier, 2004. - 313 p.

Salle G - Langue anglaise et littératures d'expression anglaise – [82/5 THIR 4 poli]

Waters, Sarah

The night watch. - London : Virago, 2006. - 472 p.

Salle G - Langue anglaise et littératures d'expression anglaise – [82/5 WATE 4 nigh]

Etudes

The Cambridge companion to the literature of London. - Cambridge university press, 2011. - (Cambridge companions to literature).

Salle G - Langue anglaise et littératures d'expression anglaise - En cours de catalogage

Dickens' London : an imaginative vision / introd. by Peter Ackroyd ; text by Piers Dudgeon. - London : Headline, 1991. - 192 p.

Salle G - Langue anglaise et littératures d'expression anglaise – [82/34 DICK 5 AC]

London gothic : place, space and the gothic imagination / edited by Lawrence Phillips and Anne Witchard. - London : Continuum, cop. 2010. - 193 p. - (Continuum literary studies).

Salle G - Langue anglaise et littératures d'expression anglaise – [820.976 PHIL 1]

London, modernism, and 1914 / edited by Michael J. K. Walsh. - Cambridge : Cambridge university press, 2010. - 294 p.

Salles G et U - Langue anglaise et littératures d'expression anglaise – [900 912 WALSH 1]

Ackroyd, Peter

Londres : la biographie ; trad. de l'anglais par Bernard Turle. - Paris : Stock, 2003. - 967 p. - (Les mots étrangers).

Salle G - Langue anglaise et littératures d'expression anglaise – [ACKR 4 lond]

Groes, Sebastian

The Making of London : London's Textual Lives from Thatcher to New Labour. - Palgrave Macmillan, 2011.

En cours de catalogage

Miles, Barry

Ici Londres ! : une histoire de l'underground londonien depuis 1945 ; traduit de l'anglais par Nicolas Guichard. - Paris : Éd. Payot & Rivages, 2012. - 571 p. - (RivagesRouge).

En cours de catalogage

Sites Internet

Mandal, Anthony

London and literature in the Nineteenth-Century. [en ligne]. Disponible sur : <http://www.cf.ac.uk/encap/skilton/> (consulté le 16.08.2012)

Wiehardt, Genny

Historic Literary London Tour. [en ligne]. Disponible sur :

<http://fictionwriting.about.com/od/interviews/ss/litlondon.htm> (consulté le 16.08.2012)

The literary London Society. [en ligne]. Disponible sur : <http://www.literarylondon.org> (Consulté le 16.08.2012)